

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七二一第卷七十第紙聞新) Saturday, December 20, 1975 (Vol. 37 No. 127 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	全年三十六元	半年十八元
每月	三元	每季九元	半年十八元
無論派報或郵寄			



又四華人被控運海洛英 三港毒販入獄廿年

【本報訊】兩名一男一女因偷運及私藏海洛英而分別被判入獄廿年，地方法官麥尼爾認為該兩被告方能阻嚇毒販，故判每人入獄廿年。

此案毒品案牽涉九磅海洛英，價值三百五十萬至四百五十萬元，該三人均來自香港，廿四歲的馬忠文、三十一歲的何玉珍及廿一歲的黎耀榮。(人名均譯音)

(本報訊)四名中國人星期日被控運毒，將價值六百萬之海洛英行船。



阿總統仍戀棧不怕美敦書 三軍枕戈待變 阿根廷面臨危殆

【布宜諾斯艾利斯電】承繼前執政的貝隆夫人總統，今天不理會軍隊及政界壓力，仍戀棧其總統職位。據可靠消息來源稱：陸軍司令胡安·曼羅夫夫人下台的敦敦書，除非她引咎下台，否則軍隊接收政府。

叛變空軍週四包圍若干空軍基地，更呼籲陸軍共同起義，看情形政府倒台已危在旦夕。

貝隆夫人昨與其內閣成員經歷時很久的會談後，似乎充滿信心繼續執政。雖然她未有發表聲明，惟據最近她的助理米爾斯對記者稱：「貝隆主義永不妥協。」一軍隊不會出賣國家。

與此同時，叛軍昨正式要求胡安·曼羅夫夫人下台時任總統，惟遭其拒絕。他謂：應通過國會合法的程序罷黜貝隆夫人。惟貝隆夫人稱：她仍要權力。

(布宜諾斯艾利斯電)據可靠消息來源稱，叛變的空軍已佔領三個主要軍事基地，軍部負責人已在電視，向全國廣播，希望阿根廷軍人以解決叛變危機。與陸海空三軍總司令台正副總統行聯合會議，共謀解決良方。

當貝隆夫人下台後，政府將領表示叛軍飛機在空中低飛，但陸軍將領表示效忠總統。

(布宜諾斯艾利斯電)據可靠消息，空軍的反叛者，昨又俘虜兩個空軍基地負責人，但不久釋放。

該批叛軍主要是反對阿總統現任總統貝隆夫人，這位四十四歲的總統，自其夫貝隆逝世後即執政至今。她的政府對軍人宣佈，阿根廷將於下月舉行全國大選。

消息來源稱，這次領導空軍叛變的將領為加比利尼，他是軍部二號人物。現叛軍已佔領了兩空軍基地。離首都六十公里的曼道士基地，亦與叛軍呼應。

兩南非軍被俘遊街

【尼日利拉電】南非軍兩名白人南非軍，被安哥拉人民陣線俘獲，在此間遊街示眾，該兩軍人被扣手鐐，利用宣傳民族主義的示範。

紐約獲二億元救窮

【華盛頓電】美國下議院通過二億五千萬美元緊急貸款以援助紐約市法案，下議院曾削減該筆貸款一億元，惟今天以二百七十五對一百票通過原來的法案。

國際滑雪加國領前

【奧地利舒勒明斯電】來自加拿大省安省雷吉納的滑雪好手艾榮在此間舉行的世界男子滑雪大賽中，暫時以最高成績遙遙領先，今天在下山表演競技中，再度給加拿大取得勝利，他以兩分零點八四秒的時，打破奧地利選手伊曼克。

古壁省補足牛奶金

【古壁加新電】古壁省省長波里士昨稱，凡領取牛奶金之家庭，其為聯邦政府削減之數目，將由省府補足。古壁省府預備撥支五百萬到六百萬元，作為該項用途。

日自民黨進行革新

【東京路透電】執政歷廿載的日自民黨目前正面臨抉擇，內部大事改組或政見相歧的敵對者攜手妥協，以期獲得公眾的支持。

自民黨領袖三木武夫首相於建黨廿週年紀念大會上，強調今後其黨應走的道路，好像是在高空走鋼線一樣，稍一偏差即影響大局。

敘利亞有蘇聯機師

【台拉維夫路透電】國防部長柏拉斯今天謂：以色列獲得情報，證實敘利亞境內有蘇聯機師在駕駛最新式的蘇聯飛機。

柏拉斯於訪問美國一週後，返抵此間稱：此項情報不能輕視。據稱，以色列雖未有過境從速協助安插機師式地面飛機，以抵消蘇聯新式武器之威脅，但以國未放棄此項企圖云。

古巴力言美帝顛覆 請加拿大澄清立場

【夏灣拿路透電】古巴總理卡斯特羅昨天在古巴黨大會上描述美國中央情報局欲謀殺及企圖推翻他的政權時，引得滿堂大笑。

自參議院調查小組揭發美中央情報局在古巴的活動以來，此係卡斯特羅的首次反應。

卡斯特羅在該黨大會第二天演講時，更引起全場激動，他謂，古巴軍人為反對帝國主義入侵而流的鮮血遠較其他國家為多，在世界革命歷史上，英勇的古巴軍人寫下可歌可泣的英雄榜樣。今天的古巴，正處於革命、革命就是士兵。

又稱：古巴軍人曾向加拿大訪問團為兩國商業帶來繁榮，惟卡斯特羅補充說，希望加拿大能澄清加拿大對拉丁美洲及加勒比海一貫採取的立場和態度。

美國會拒押足非洲

【華盛頓電】美國會對蘇聯於安哥拉橫加干涉，繼續譴責，但國會投票結果，反對介入非洲之衝突，尤不欲動用巨款於非洲戰場。

濃霧迷天飛機受阻

【雲訊】雲高華達幾大大霧，影響所及，聖約翰斯亦不能駛入港口。濃霧之空氣是造成濃霧之主因。天文台官方發言人謂，現目尚未有系統的設備可以驅散濃霧之空氣。

聖約翰斯機場濃霧連天，飛機飛行影響甚大，只有數架班機起飛，沒有飛機抵達。濃霧尚未有消散跡象。

數千旅行者和其親屬擁擠於國際機場候機室，愁眉苦臉地過數小時，但仍不見有飛機起飛或降落，因機師能見度幾乎等於零。

天文台發言人謂，希望今午稍見好轉，但對航空公司整個聖誕飛行計劃，已有重大影響。

有些從點間和卡利利的飛機，轉降聖約翰斯機場，但同樣受到濃霧影響。

管制政策反應尚佳 兩反對黨領袖均認為頗見心思 提高議員免稅額高官亦已增薪

【渥太華加新電】對於聯邦政府所宣佈反對黨領袖免稅額，反對黨領袖史丹非認為該計劃考慮週詳，新民主黨領袖布洛特認為是經過長期思考而製訂。但他們有多少疑問，就是關於國庫總長基利何所云，能節省十億五千萬，未知確有此把握沒有。

另一問題是凍結國會議員薪金是否符合理想，因本年初全體國會議員投票決定加薪百分之三十三又三分之一，一旦凍結，令一部份人失望。

此外，凍結法官薪金，其實他們於本年初已增加，有些每年加薪額高達六百元。

商人的子公司受到警告，必須多出版加拿大人撰寫的書籍，美電影院也受到警告，必須多放映加拿大製影片。

泰國大象表演團落難香港，江胡漁漁，又增添一頁。

象童的處境，以至那幾頭大象的遭遇，令人關懷，聽說有人捐款，希望資助他們回國，有人天天送去糧食，讓大象不致餓死。

在記憶中，走江湖的馬戲團，許多都是悲劇的主角。沈常福馬戲團幾度訪港，最後一次，好像是十年前的事吧？在中環新填地的一場表演，為招徠更多觀眾，少女表演空中飛人，不用安全帶，在急驟鼓聲中，凌空跌下，當場喪生。

一天下午，在北角新光戲院對開處，發生一樁劫案。這樁劫案，本屬「小兒科」，惟劫匪竟及於年華的少女，而事主則是中年男子，難怪附近居民引為茶餘飯後的談資。

事發時事主手提提公司膠袋，準備橫過馬路。這時一名年約十六、七歲的少女，趁紅綠燈由綠轉紅之際，攔身上前，搶了該事主的膠袋，向對面馬路狂奔。事主猝不及防，正待追趕，路燈已轉紅，一時水鳥龍，可是事主不甘損失，一面大喊「搶劫」，一名警察經過，將女賊擒住。

不滿操縱冤枉錫安 十一國退席提抗議

【巴黎加新電】加拿大、美國、以色列和西方其他八個國家，昨携手環顧聯合國，因錫安在第三世界操縱之下，通過了猶太人錫安主義為視種族主義。其餘八個步出聯合國大會之國家為英國、法國、西德、比利時、紐芬蘭、丹麥、愛爾蘭和澳大利亞。

美國代表史丹非致辭時，曾提出抗議，不滿阿拉伯國家這種不合理的決定。

房屋失業法均有激辯 國會議員今日繼續研討

【渥太華加新電】下議院今天進行罕見的週六會議，研討高失業保險收費率，增加議員及一般公務員的退休金等議案。

議員昨天激辯政府的房屋計劃，而自由黨則推翻反對黨對失業保險金法案的修訂意見，惟下議院尚未完成全部要案，俾能及聖誕休會。

參議員於週五夜通過政府房屋計劃，房屋發展商可從中央房屋貸款處獲得八厘利息的貸款。政府亦渴望私人財務機構能投入七億五千萬元為低息的房屋貸款基金。

巴律聲稱未有虧損 呼籲省民留意實況

【渥太華加新電】巴律省長呼籲省民留心省內經濟現況，當巴律和財政廳長公佈本省財政後即謂：政府等如一個家庭，所有家庭內之物品便是資產。現在你們可以看見，這個家庭內之東西絲毫未動，無人將之變賣，因此，新民主黨於一九七二年從社會黨手中接掌政權後至今，並未有何虧損。

出口貨征百分之百

【渥太華加新電】財政部長麥當奴稱，反通貨膨脹計劃，包括對出口貨物之稅收百分之百，但他謂該公司方面可申請收回約百分之九十，如符合用款條件，諸如：增加就業機會、改良產品、對油煤之發展和研究、產量研究、環境改善、保護能源等等，但所有申請領回之稅款，要在五年內於反通貨膨脹計劃結束之後云。

一托兒所遭人搗亂

【雲訊】位於布魯特四一零三號之一所托兒所，正佈置好一切準備和兒童慶祝聖誕節，但遭人惡意搗毀，使負責人大大為憤怒。

該托兒所助理主任尹斯小姐稱，昨晨七時半，她方發覺被人搗毀。該所門玻璃窗被人打破，留下血漬，可能因破壞窗戶而受傷。屋內傢俱全部推翻，已經佈置好之聖誕樹倒在地。消防隊已將該處封鎖，並有警員在場調查。

卑詩水電總裁辭職

【雲訊】卑詩水電公司總裁羅維立，致函新任省長霍爾納特辭職，有效期由一月一日開始。

羅維立是省選後第三任總裁，曾公認：另外兩位是代理總裁夏安，和省內閣閣員伊力。

曼爾吐巴行將省選

【渥太華加新電】曼爾吐巴省兩黨反對黨領袖在下大選時將面臨重大挑戰。

保守黨黨魁，他於去年十二月繼史任自由黨領袖，在曼省政治影響力不足，如要威權執政之新民主黨，仍須一番努力。曼省現有十七個議員，自由黨佔一席，保守黨廿三席，新民主黨廿一席。

因雪死亡三十三人

【渥太華加新電】加拿大統計局公佈：由去年至今冬季死於風雪汽車意外人數共一百卅五人，前年則為一百廿七人。



女毒販情一，願做男毒販情婦，不堪冷落，乃演出「屠夫」一幕，此中過程，勝過電影故事：荷京華人毒梟中槍內幕

十一月十五日(星期六)李太便與星加坡兩入於其郵政局後面之住所中，亦即其販毒總部，突然又因事爭吵起來。初時口角，繼而動武。星加坡妹到底在爭執中，動起手來自然吃虧不少，但她在一時憤怒，理智盡失之下，乃衝進臥室，取出手槍，演出一齣「屠夫」血案。

但是，星加坡妹雖對李太懷恨已極，可是到底未下殺機之心，否則連李太一槍，李太便那還有命？據記者了解，從香港或其他地區偷渡到荷京的人士，一旦生病的時候，通覺要光顧黑市私家醫生，而不能到市區醫院求診，原因是，經政府醫院，立刻要出示證件，偷渡客何來證件，便時刻有被查出遞解出境可能，故此雖然黑市醫生診金特別昂貴，但也不非光顧不可。此次李太便槍傷之下，要到市立醫院留醫，很自便暴露了自己偷渡入境身份，所以，此後李太便一旦傷癒出院之日，就是他被解返港之期了。

招租萬久，無人問津，原來內幕另有秘密：「香港一間綠色「鬼屋」」(香港通訊)此間海島一個以小灣為名的地區，屹立着一幢十多層高的大廈，名字一時間記不起來，這裏姑且叫它做「綠色」鬼屋。經過「鬼屋」的人，只要細心觀察，不難發現其「怪」，盡管該大廈有十多層高，但僅有一「頂天」，「立地」兩層有人租用，頂樓由一個體育組織包下來，樓下兩個舖位則被一間體育器材公司及一洋行店租下，其餘各層却空空如也，白晝差餉。

香港一間綠色「鬼屋」

本餐館在沙省天地地，歷來生意暢旺，遠近皆知，早經年久又從新建築，土庫有餐廳，能取酒牌，年久入息成續非常。今因股東年老退休，是以將生意連實業出讓，如有親朋欲買此業，請親臨面商或通函與點城謝君接洽均好。

沙省興旺餐館出售

有意請電：二四一、二六八

有意請電：二四一、二六八

近華埠親屋分層出租

有意請電：二四一、二六八

西區旺餐館出讓

有意請電：二四一、二六八

唐人街餐館生意出賣

有意請電：二四一、二六八

Scotiabank 士高雅銀行 華埠分行 喜士定東街九十二號夾哥林比亞街角 房屋貸款 利息相宜 手續簡便 快捷妥當 經理：唐烈 主任：李景璇 電話：六八四、五三三、五

金星工藝裝飾公司 GOLDEN STAR CRAFTS DECORATION CO. 245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

黃楚俠公證人旅行社 來同香港加航日航特收加金六九〇元最多四月期班機適用無須往美搭機正月廿九港團旅遊酒店八百元包機票團體四九九元起歡迎郵購代理省府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照

文華花店 Mandarin Florist 134 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

喜林酒店 HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. 電話：687-9126 682-9268

家餅鳳龍 LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B.C. TEL: 688-0837 688-3135

司公限有興泰 Tai Hing Company Ltd. 265 E Pender St. Vancouver, B.C., Canada 684-1028

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 684-3520 684-1714

均安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

新屋業主自賣 位於4311 Musqueam Dr., Vancouver 近卑詩大學高尚住宅區華麗新屋，四大睡房，三個壁爐，家庭房光猛大廳，遊戲室，酒吧，地闊八十尺，長一百一十尺，遍植樹木，環境幽雅，適合醫生，律師及上級階層人士，價廉物美，定價十四萬元，定銀三萬元，無須貸款，有意者請電：二六六、九七五二洽商。

三層仔屋自賣 座落東區Fendale街，門牌二一〇一號，設備一切俱全，有意者請下午五時後用英語致電二五五、六一七七洽商。

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦 特價機票 往返香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各種語言 環球旅運有限公司

雲東水嘸 3885 Rupert Street, Van. B.C. 435-1010 晚上 437-8239 蘇卓如主理 承接運轉棧棧貨物

滿地可銀行 本行代理 購屋儲蓄計劃 退休儲蓄計劃 每年所供款項 享有高厚利息，且可減輕 納稅負擔。詳情歡迎接洽 經理：馬國材 Manager: T. Mah 電話：684-1357

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD. 湯天豪 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 免費估價 歡迎詢問 TEL: HOWE TONG 687-2215, 325-0527 200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935 幾種有關稅務的儲蓄方法 (一) 減稅退休計劃，凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休或有任何需要時可以取用。 (二) 免稅儲蓄計劃，凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休或有任何需要時可以取用。 (三) 免稅儲蓄計劃，凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休或有任何需要時可以取用。 (四) 展延分利計劃，商號的東主可以將生意的利潤分給給職工們，此項計劃可使商號行職工每人每年最多分潤二千五百元而同時他們亦暫時免付此種收入的人息稅。

B.C. ROYAL CAFE 119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-3953 雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希 光臨 選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證 雲埠秘書賈路蔡根璇立正

雲東水嘸 3885 Rupert Street, Van. B.C. 435-1010 晚上 437-8239 蘇卓如主理 承接運轉棧棧貨物 無論遠近，本公司有二十尺運貨車箱，兩人駕駛，每小時十八元五毛，所有貨物均購有保險與按裝用具。接納 Charges Master Munnig and Storage Ltd. Ph. 437-6612 接洽。

五

薛覺先認定如果對容奇這個台，反響到底，在這情勢下一定吃虧，但卽使去，此後旗下七總會給自己多麼麻煩，甚至不利的，而且肥仔標幾個人給打死，這件事案自然容易牽涉到自己身上，因此認爲他不可罷遷在梨園樂演下去，決計出之一走。

本合家，黃扶合家，（以上每十元）
李鉅，李卓，李芬共廿元，黃能新合家
姚志強合家，司徒立言合家，李雪鴻合

這時尹自重也在他那裡，尹自重是薛覺先的好友，他有梵鈴王之稱，後來和呂文成等編粵劇音樂界四大天王，現在居住美國，七十過外了，他把這件事對尹自重說知，叫尹自重替他準備一條小艇，澗泊在他船位的旁邊，只要夜一點，便下小艇逃出。

那裏曉得，旗下七這幾個人，突然在這時候回來，薛覺先曉得情勢不好，同時觀少華也差丁人來請薛覺先到他的館位去。薛覺先已經想到了應付之方，

哀謝

先考諱瑞堯字尚齊鄭公府君恩平樓村人
痛於一九七五年十二月五日仙逝積閏
享壽八十四歲遺妻隨侍在側不幸等遠
居香港遷禮成服經於十二月九日在仙
士殯儀館行喪禮安葬於山景墓園附
蒙 宗親戚友社誼賜賜博花園村親

卷之五

先室余門黃仲愛夫人痛於一九七五年十二月八日病逝亞畢打列姐醫院禮聞享壽五十九歲經於十二月十一日假座列姐埠綺雲濟殯禮館舉行喪禮出殯歸土安葬於列姐墓園荷蒙 宗親中西戚友惠賜賻儀花圈并輓臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人岑氏
孤子潤正潤棠
媳張張氏吳氏
男孫五名
孫女三名同叩謝

「賻儀」鄭向澄合家五十元，鄭彪聲合家，鄭尙權，鄭業湛，陳德喜，（以上每廿元）黨近民治黨分部達權支社鄭榮陽分堂，劉松北，劉毅明，周偉

杖期夫 余 雲
哀子允明 允強
允林 允雄
媳婦徐玉屏
哀女敏華（適劉門）
敏儀（適邵門）
敏蘭
孫男柏基
女婿劉惠民 鄧成輝
外孫男劉浣進

外孫女劉妙仙妙妙妙娟
鄧苑心同泣謝

(聘價) 馬景本夫婦一百元，馬廣茂合家六十元，劉惠民合家四十元，
Cuth Catb (Red Deer) Ltd. 四十元，蔡吉婆
三十元，蔡標合家廿元，司徒湛合家廿
元，蔡銓合家廿元，馬國熙合家廿元，
伍輝合家廿元，馬民富合家廿元 馬廣
奕合家廿元，梁松賀合家廿元，余金泉
合家十五元，黃如超合家十五元，列姐
埠中華聯會同人，蔡陳喜合家，劉培裕
合家，甄能合家，雷雪，鄭耀，馬榮禧
合家，伍向賴合家，馬廣林合家，馬優

部，達權支應，鄭榮陽分堂，鄭彪聲合
家，鄭向澄合家，劉松北，劉毅明同，
「素車」鄭潤瑛合家，鄭伯祥，潮
發同，周偉雄，楊琛同，趙銜衡，趙國
藩，鄭向積夫人，鄭修榮娉同，鄭權活
，盧夫人，黃國民娉同，周偉濟夫人，
譚有安夫人同，劉松北，劉毅明同，鄭
錫榮，有欣，葉湛同，鄭景華，景耀同，
鄭務本，鄭國裕，瓊璋，陳順財女止
同，鄭忠梅合家。

厚惠芳名恕不稱呼 如有錯漏祈爲見諒

本報廣告 功效宏大
報導詳實 改革內容
僑社通訊 包羅萬有
印刷部門 承印文件
單據表冊 信紙咭片
結婚喜帖 壽辰賀柬
起貨快捷 歡迎賜顧
電子影印 即影即有

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver B. C.
電話：682-2244

靚
大
淡
菜

新到大帮

特價每磅一元四毛

AL'S SALAD KING LTD
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

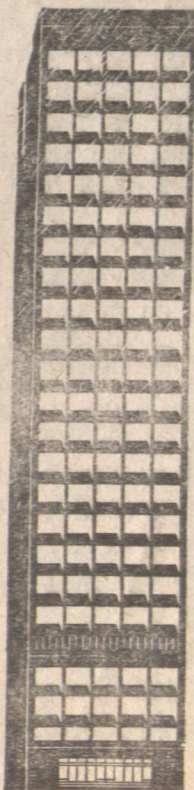
本公司特別選辦
匯省鮮炸薯條 French Fries 美國烤焗薯仔 Potato Baker
每日有精工鮮製
雞碎菜料 □ 多市沙律 Toss Salad
炒麵菜料 □ 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 □ 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。

電話：式九四、四七九四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG



現在已是午了，尚在睡鄉？此理并不充分。細看這一雙男女男的躺在床外，女的在床裏，男的正是來開房的胖子。作爲一個管房領班的，對於這一類的知識當然是豐富，不由醒悟到那個兩打電話來探問的上海人所說的，并非空穴來風。

他知道鬧出事後，忙去拿取房間的鎖匙，準備房門進內查個究竟，那知有鎖匙亦弄不開房間的門，內爲房門已從內關鎖。

就這時，蔡啓林和薛夢平已從九龍那邊趕程抵滬。

問知內情後，薛夢平仍不死心，親自扳上門頂，從氣窗窺進房內，他影明躺在床上的男子就是他和蔡啓林要找的邱祖燾。

同床的女子，就是和邱祖燾結伴居之愛的姓陳舞女。

薛夢平知道她以前伴舞時叫白眉，和邱祖燾同居後，復影影，最近因支持家計復出而伴舞，是陳綺文的真名。

死同願生同願不

但是何以竟和
邱邵燾一起離房自
殺，薛夢平也是一
無所知。

這還是枝節問
題，目前要着，是
救人要緊。

酒店的人，打
電話報警，數分鐘
後，巡邏車的警員
，首先趕至

他們準備押門
撞開

香港
色情
駭人
兇案
實錄

出 議 好，好不好由我從窗爬進去，從棧面門打開，「男工劉忠，在旁隸

各人表示接納。當劉忠移過窗把竹梯，沿着竹梯爬進氣窗，順利地進入房內。

隔一多時，劉忠從裏面閉門而

蔡 薛兩人，還有幾名辦案的警員，同進入房內。

房內一片凌亂，報紙多張，手個滿地。

床上的男女，仍在昏迷，但仍無氣息，有辦案經驗的警員，一看就知道兩人曾經服毒。

兩人卻穿上白色內衣，床口除有男裝黃皮鞋及女裝黑高跟斬各一雙外，還有一雙拖被褥是散開的，白色的被單，沾上很多污跡，可能兩人未昏迷前曾有過性行爲。

片打實業公司
Pender Realty 682-1815
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話：一八五二
本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

劉富
油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave.
新電話: 879-4389

馬君寰 具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七・三式一一

名園大酒店

(茶市部：每星期七天營業)

酒菜部
 滬港名廚「吳群一」
 傅主理，華筵喜酌
 晚飯宵夜

茶市部
 享譽港澳「巫金一」
 傅主理，星期美點
 每天上午十時至下午
 三時

音樂夜總會
 香港紅歌星
 莊翠蘭小姐
 沈秋玲小姐聯合演唱
 高倩韻小姐
 香港十大金像獎紅星
 陳和美女小姐不日加盟
 演唱

地址：雲高華片打
 東一四一至一四七
 定座電話：六八三
 四七三二

樓酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.

122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada

號八式一至式式一街西定士華華哥溫

Tel. 688-6631 (3 Lines)

菜 粵 宗 正

早午茶市

茗茶美點

晚飯小酌

喜筵壽識

社團宴會

龍鳳禮堂

貴賓廳房

歡迎預定

營業時間：上午十時半至
下午十時半
每星期營業七天

有經驗承接搬運工作

下次搬遷請叫 Exel Moving

電話：733-8887

雪櫃冷氣
 電器按裝
 修理零售
 專科大小
 商業冷房
 設計按裝

地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 住宅：684-9861 254-1936
 24小時服務

油漆做木 · 土庫間格 ·
 水喉廁所 · 家庭電器 ·
 新舊房屋 · 接裝修理 ·
 大小工程 · 無任歡迎 ·

平！靚！快！

電話：八七四一八四六三

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

各江雜貨
地道藥材
膏丹丸散
瓷器碗碟
零沽批發
極表歡迎

加拿大首換
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
險入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金
生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請
電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

A black and white portrait of a man with short, dark hair, wearing a suit jacket and a tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a light, textured grey.

陳偉民

上門修理各式彩色及黑白電調機，取價
相宜，脛胞光顧，極表歡迎。

電話：2945498

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.

新街五二四號 電話 688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St. 684-1377

那一種最好？
對閣下有利益？
抑或對閣下不利？

我們能給閣下一個忠實的答案

MANUFACTURES LIFE

電話六八四一壹三七七

華埠代理人黃文生

吳悅榮同啓

由經驗豐富駕駛師傅方勵強夫人及馮坤威君創藝，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者 請電：
三二一、三七二、或四三三、〇三〇三、或二九八、四六三接洽。

Hong Kong Driving School Ltd.

龍鳳大酒樓
IREGON PALACE RESTAURANT
2784 E. Hastings St. Vancouver B. C.
溫哥華華士定東街二七八四號
TEL. 254-1111
253-9812
(七天營業)
正禮早宵豐
營業時間
點心

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



黃金榮

本公司

店土

茲爲

本號

櫃

床

擇

君目

活

龍鳳閣酒家

LOON FOON KWOK RESTAURANT

155 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.

PHONE: 683-1935

晨早粥
晚飯小
出爐蛋
西餅麵
(七)

TEL. 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
INSURANCE

General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B. C.

**會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳**

專門修理水喉工程
 用電力構通去水溝，修理水喉，改造過去用水溝等，按裝磚仔工程，工藝商業與住宅，抽乾水浸十庫，貳十四小時，緊急電話：254-1283 A & B Plumbing
 及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
 電話：八七七式、壹〇三九
 3142 Main St., Vancouver 10, B. C.

茶市
 名廚烹飪
 至瑰麗
 筵開七十
 夜小食
 茗茶美點
 大饌小酌
 歡迎光顧
 隨時
 至星期六上午十時至晚上十一時
 日：上午十時至晚上十時
 部逢星期二休息

氏傢私電器公司

司經營四十年，現擴張營業共開支二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Yuen）為各位服務。

專售各名廠彩色電視機、電爐、霜洗衣機、盤碗機、家庭用具、檯椅地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮華語接洽，極表歡迎。

星期美點
壽筵喜酌
買二送一
買五送一
天營業

新坡
NE
&
168
T

達民電器

承接工商業電力工程 免費估價

電話: 253-0738, 684-7934

歡迎惠顧 中西式餐

餅家餐室
W TOWN BAKERY
RESTAURANT LTD.
EAST PENDER ST.
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅

賣名廠及上門修理顏色皮及黑白電視機
 作保證滿意快捷妥當極胞光顧特價優
 可充銀期
 蔣佐治
 地址：二一壹六號喜士定東街
 電話：二五三、九四三四
 營業時間：十點至六點
 六時後電話四三八、五八七五
 承接裝置噴水機構
 開旅店，旅館，防火燭噴射機構之設
 工程估價，有欲者請與

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹵水牛什

營業時間：上午十一時至凌晨二時

土庫裝修內外油漆

總行
 華埠
 1975 E. 41st Ave. on
 185 E. Pender, Van. B.C.
 精工釘瓦面補漏
 承接裝修油漆
 修理陽台水瀾
 宏海
 電話 二九一
 九八六一

納偉旅行社
 溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
 分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外，
 本社更代理各大航空公司之特價
 特平機票，前往日本、台灣、
 香港、菲律賓及星加坡等東南亞
 各地。

本社外埠之電話聯絡處：
 點問頓 Edmonton 424-3188
 城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期一休息

萬度應命。軍貳九八。五八。八。余。海。軍。


 ts Limited
 Phone C84-3820
 雲吞麵 花旗乾麵 五磅十扎
 周愛權 周慶偉 視光學博
 驗眼配鏡 精配隱形眼鏡
 JACK K. CHOW
 RAYMOND S. CHOW OD.
 OPTOMETRIST TEL. 685-82
 685-82
 沽零
 518Main St. Vancouver 4, B.

未來移民政策草議

振華聲社職員揭曉
定期交還團體拜晚會

(雲訊) 雲埠振華聲藝術研究社經於昨日揭曉一九七六年度新職員。結果選出主席 黃傑群 副團長 文書 黃振光 黃滔 財政 呂定國 李慎滿 交際 鄭燭光 黃國富 監督 呂頌韶 黃超平 總務 鄭鼎華 岑兆英 劇務 陳飛燕 曾華雁 音樂 黃滔

科學方法，不必用土壤，只用流體化學肥田料及人工太陽草及害虫毛病。

如欲知詳情，請電話二五四：一六七四，向李季查詢。

社會版

(域訊) 域埠台山總會館於十二

七日選舉明年度職員，參加投票之會員異常踴躍，爲十年來之切見。羅景祥

雲島餐館生意出賣

(雲訓) 據英文一華埠英文雜誌

陳振沛當選。由上午一時至下午八時選舉結果：正主席李梓岳，副主席李海。正書記陳振沛，副黃華挹。正外交陳新民，副陳福綏，正財政阮北相，副袁臻榮，正福利黃保華，副馬實信。正康樂，袁煥章。正監督羅景祥，副劉炳輝，核數伍宏興、馬英才。婦女主任李梓岳夫人。黃保華夫人。

又該總會館定於明年一月十八日下午三時，在總會館禮堂，舉行新舊職員交代禮云。

爲通告事：本機構以佳節在邇，茲

列位黨社員 昆仲叔父 嬌姆
雪埠洪門民治黨 實業部

複選通告

爲通告事：本支部於昨十四日經衆提名選出明年各部職員之候選人，謹定期於十月十九日（星期五）正午十二時開始投票，至廿一日（星期日）下午六時在本黨部揭曉，敬希我男女黨員屆時踴躍參加投票，以重選政爲要，此佈。

雲瑋洪門民治黨支部主委吳一平
秘書黃振光

辦到大帮中國玉器首飾品，價廉物

美，實屬投資或送禮良機，請來
Bowen's 古董商店。No. 1 Alexander
St. (Downstairs) at Maple Tree
Square, Ph. 689-7565

安二字值千金。出入起居想安定。
裝方火方盜鈴。免費估價。

請來電話：四三五—三一四六
二五四—九三六二

店舖面積千餘尺，可

月租僅二百五十元，私人急讓，有意者請電二五三一三八二二

士達孔拿社區資源局徵求中英

書一名，其工作範圍包括招取會館職員，草擬報告，處理來往書信，翻譯中革文件，聯絡華人社區，及協助該區經理人一切行政事務等等，且需於晚間出席該局例會。

申請人需講寫流利中英文並熟識打字與基本秘書職務，且需有社區聯絡經驗。

申請者請于一九七五年十二月

日前親自往本溫哥華市西十街二〇〇六號人事部申請 並註上空缺號碼八〇六號。

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依蓮
芳蘭一元四毛五情痴一元五楊天成
碧玉梅男一元二玲玲星元楊天成
學府情痴一元四凱輪者 晨星星元
天涯追跡九毛五林商者星河五元
古銅色的愛情一元七毛五埃詩者
點點星塵一元五毛五埃詩者
失去陽光的人一元五毛五埃詩者
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
金心陷一元一毛五夏飛者
金心甜一元一毛五夏飛者
藏夢一元三書著者癡人星元三
洪流七毛龍騰者四個夏天九毛
故宮捷徑一元四呂斯者離情毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
漢口社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元三陳信
初給英語會話七毛二毛五毛五
幽香幽魂全三冊四元大毛五倪鑑

明說解圖照對英中
菜西點食譜精華每冊三本
復仇谷全四冊五元孫玉齋著
春雨潤紅花全二冊三元大蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七周矢行者
狸梅俠影全三冊三元七毛五萬壽著
金龍神劍全二冊三元五曹若冰著
魔中俠全五冊六元七曹若冰著
絕情十三郎全三冊三元九曹若冰著
博命巾全五冊九元八綢繆陽著
關勝虎全四冊八元八綢繆陽著
羅虎雙俠全三冊三元五葉紅著
金獅吼全四冊五元二葉紅著
劍刺驚紅全三冊四元八林森著
珍珠全六冊八元二東方玉著
勝子旗全二冊三元六東方玉著
洗心環全三冊四元六毛五東方玉
流星蝴蝶劍全三冊三元五萬龍著
武林外史全六冊拾參元五毛五龍
鷹刺恩仇全五冊七元五林菲著
八荒飛龍劍一元五 鐵布衫一元八

What Sun about Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

(外埠另加郵費)

餅家
BAKERY
t Vancouver, B. C.
685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅

請問鍾天賜。

●商業樓車殯館，樓上柏文三層，意亦可單獨出讓，請問楊志達。

●新屋由六萬三千元起，請問楊志達。

●乃路夾四十一街附近，十餘年屋闊大地段，三睡房，廳房全部鋪木地板，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

●街角雜貨店，每日生意逾四百元。

3-5743

~~~~~市上盤新~~~~~

Success Realty Ltd. **REAL ESTATE and INSURANCE**

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤鴻黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事
 買賣樓宇房屋
 代理各項保險
 代管物業收租
 省府車燕梳
 服務快兼妥
實業有限公司

伍澤鴻 黃秀英

▲特別介紹：亞比街(四十八街)華貴仔屋，十三年新，每邊兩廳兩房，主人房有浴室廁所，每邊一千二百平方呎，土庫另有聯房出租，自由銀期充業主，五萬元現款可以成交，機會難逢，周末開放，問伍澤鴻。

▲廿年仔屋，近屋列治治區(Woodward)百貨公司，每邊一廳兩房一邊土庫完成租出，有現成按揭，開價十二萬九千，有價講，問伍澤鴻。

▲西區小型超級市場，上流設備，每月生意兩萬餘元，業主因人力問題出讓，三萬二千元另點貨，先到先得，請問伍澤鴻。 327-7043

▲中型雜貨舖連實業出讓：在本市交通興旺地區，門前有陳設合時鮮花市，每日生意四百元，投資實業及生意，良好機會，取價九萬五千元，請問鍾天賜。

▲商業樓宇餐館，樓上柏文，每年生意額廿七萬，位卑心一旺莊區，生意亦可單獨出讓，請問楊志清。

▲新屋由六萬三千元起，請問楊志清。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋，闊大地段，三睡房，廳房全部硬木地板，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元，24-4218

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷暖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位卑心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。